

新世纪美学译丛

主编：周宪 高建平

美学谱系学

THE GENEALOGY OF AESTHETICS

〔加拿大〕埃克伯特·法阿斯 著



商務印書館

新世纪美学译丛

主编 周宪 高建平

美学谱系学

〔加拿大〕埃克伯特·法阿斯 著

阎嘉译

商务印书馆

2011年·北京

图书在版编目(CIP)数据

美学谱系学/(加拿大)法阿斯著;阎嘉译. —北京:
商务印书馆, 2011

(新世纪美学译丛)

ISBN 978-7-100-08317-1

I. ①美… II. ①法…②阎… III. ①美学理论
IV. ①B83-0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 069228 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

新世纪美学译丛

MĚIXUÉPÙXÌXUÉ

美学谱系学

〔加拿大〕埃克伯特·法阿斯 著

阎 嘉 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街36号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京瑞古冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-08317-1

2011年10月第1版

开本 850×1168 1/32

2011年10月北京第1次印刷

印张 20%

定价: 47.00 元

《新世纪美学译丛》

编者前言

美学在当代中国的特殊地位，常常使外国同行既惊诧，又羡慕。

首先是人多势众，如果以一国来计，中国美学研究者人数当属世界第一。其次，在我们的大学教育中，在出版物中，在学术讨论中，美学常常扮演热门显学的角色，进入了公共学术论坛，这与美学在西方由一批专门学者进行专业内的探讨形成了鲜明对照。

回顾近代以来美学在中国建立的历程，有一个不争的事实，那就是西方美学著述的译介对这一学科的建构具有不可或缺的作用。老一辈美学家在新文化运动中引入西方美学，为中国现代美学提供了重要的参照系和丰富的理论资源。这也许可以视为中国现代美学建构过程中的第一波“西潮”。我们今天耳熟能详的诸多美学大师，如朱光潜、宗白华等都有许多重要的西方美学译著。改革开放以来，一些有识之士克服重重困难，恢复了译介西方美学著述的工程，这大约可以算作中国美学的第二波“西潮”。李泽厚主编了煌煌数十卷的《美学译文丛书》。除此之外，还有许多单本的译作问世。这些翻译工作有力地推动了中国当代美学发展。如果没有这些西方美学基本文献的译介，中国当代美学的发展是难以想象的。

今天，我们身处新世纪的起点上，全球化浪潮使得学术的交往和理论的旅行变得日益频繁，也日益重要。美学建设需要更广阔

的视野和更丰厚的资源。然而,上世纪刊行的西方美学译著,大都限于从19世纪至20世纪中叶的西方美学。这以后的半个世纪里,出现了许多新的学派、理论和方法,出现了对美学这个学科对象和范围的种种新的理解,也出现与同时代的哲学、文学、艺术,以至文化研究、人类学、民族和区域等多种研究的互动和互渗关系。西方美学经过差不多两代学者的不懈努力,基本面貌已经发生了根本的变化。一些新的、有影响的美学论述出现了,一些新的理论框架产生了,美学上的论争开始在新的理论平台上进行。

美学界重新面临着由于不了解新的情况而丧失国际学术对话能力的危险,美学界重新出现了当年被老一代美学家们所批评的闭门构思一个又一个大体系的倾向。了解国际美学发展的现状,以我们自身的理论资源,参加到国际美学对话中去,这是新世纪中国美学的必由之路。

正是基于这样的认识,基于对发展中国美学尽我们绵薄之力的愿望,我们筹划了这套《新世纪美学译丛》。

王国维说:“中西二学,盛则俱盛,衰则俱衰,风气既开,互相推助。”中国现代学术的发展,证明此话并非夸大之言。就美学研究来说,情况亦如是。秉承前辈学者所开创的西方美学著述的译介工作,乃是我辈同仁不可推诿的责任。我们的想法是,这套文丛所选篇什尽力反映出西方美学的最新发展,揭橥西方美学研究晚近形成的新领域和新路径。总之就是借“他山之石”,将中国当代美学提升到一个新的境界。

周 宪 · 高建平

2002年7月

谨以本书献给

班古斯、玛丽亚和玛里琳

目 录

插图目录	1
致谢	5
导言	8
第一章 柏拉图对审美价值的重新估价	35
第二章 最初的尼采式的反对柏拉图的人们	60
第三章 古代晚期、普洛丁与奥古斯丁	82
第四章 奥古斯丁的柏拉图式的城邦	103
第五章 中世纪	123
第六章 文艺复兴	142
第七章 文艺复兴时期的学院、菲奇诺、蒙田与莎士比亚	167
第八章 霍布斯与夏夫兹博里	196
第九章 曼德维尔、柏克、休谟与伊拉斯谟·达尔文	216
第十章 康德的伦理学目的论美学	247
第十一章 康德中年的转变	277
第十二章 黑格尔、费尔巴哈与马克思	302
第十三章 马克思的尼采式的要素	325
第十四章 海德格尔对传统美学的“破坏”	355
第十五章 海德格尔对尼采	384
第十六章 海德格尔、尼采与德里达	413
第十七章 “延异”、弗洛伊德、尼采与阿尔托	436

2 美学谱系学

第十八章 德里达的元先验论的“模仿”·····	466
第十九章 后现代的还是前尼采的？德里达、利奥塔与 德·曼·····	494
第二十章 后现代对审美理想的复兴·····	520
后记·····	543
参考文献·····	579
索引·····	604

插图目录

1. 乔托《最后的审判》，帕多瓦圆形小教堂中的壁画。朱塞佩·巴西莱《乔托的圆形小教堂壁画》(伦敦：托马斯与赫德森出版公司，1993)，第 287 页以后。 145
2. 乔托《最后的审判》，帕多瓦圆形小教堂中的壁画。朱塞佩·巴西莱《乔托的圆形小教堂壁画》(伦敦：托马斯与赫德森出版公司，1993)，第 287 页以后。 146
3. 《站着的一对堕落者》，德国木板油画，约 1470 年，斯特拉斯堡圣母院美术博物馆。米歇尔·卡米耶《中世纪的爱情艺术，欲望的客体与主体》(纽约：哈里·N. 艾布拉姆斯出版公司，1998)，第 161 页，插图 147。 147
4. 塞巴斯蒂安·德·平波《圣亚加塔受难》，佛罗伦萨皮蒂宫。迈克尔·赫斯特《塞巴斯蒂安·德·平波》(牛津：克拉伦顿出版社，1981)，插图 106。 148
5. 阿尔布雷希特·丢勒《描绘妇人的透视学者》，阿尔布雷希特·丢勒《画家手册》(1525)，沃尔特·L. 斯特劳斯译注(纽约：阿巴里斯丛书出版公司，1977)，第 434 页。 150
6. 阿尔布雷希特·丢勒《裸体自画像》，1503—1518 年，魏玛施罗塞美术馆，格吕宁藏画。沃尔特·L. 斯特劳斯《阿尔布雷希特·丢勒素描全集》，卷 2，1500—1509 年，第 688—689 页(纽约：阿巴里斯丛书出版公司，1974)。 151

2 美学谱系学

7. 提香《维纳斯与风琴演奏者》，约 1550 年，马德里普拉多美术馆。欧文·帕诺夫斯基《提香的难题：主要的肖像画》（伦敦：费顿出版社，1969），插图 137。 152
8. 乔尔乔内《睡着的维纳斯》，德累斯顿美术馆。帕奥罗·莱卡达诺编《乔尔乔内绘画全集》，塞西尔·戈尔德序，彼耶罗·赞佩蒂注释和编目（伦敦：韦登菲尔德与尼科尔森出版公司，1970 [1968]），图版 52—53。 154
9. 阿尔布雷希特·阿尔特多费《命运及其女儿》，1537 年，维也纳艺术史博物馆。克里斯托弗·S. 伍德《阿尔布雷希特·阿尔特多费与风景画的起源》（伦敦：里克提昂丛书出版公司，1993），第 268 页，插图 193。 157
10. 彼耶罗·阿雷蒂诺《我经历过并且怀疑做爱》。新版全集，里卡多·兰姆编（罗马：牛顿袖珍丛书出版公司，1993），第 36—37 页。 158
11. 《艺术的理念，寓言》，S. 托马森根据埃拉尔雕刻，载弗雷亚尔·德·尚布雷《古代建筑与现代建筑的对比》，1702 年。符拉迪斯拉夫·塔塔凯维奇《美学史》（3 卷本），J. 哈勒尔、C. 巴雷特和 D. 佩什编，亚当·泽尔尼亚夫斯基、安·泽尔尼亚夫斯基、R. M. 蒙特戈默里、C. A. 基塞尔和 J. F. 贝塞米雷斯译（华沙：波兰科学出版社；海牙、巴黎：穆顿出版公司，1970—1974），卷 3，第 220 页之后，插图 35。 162
12. 《格拉夫特时期女性象牙小雕像》，俄罗斯阿维迪沃，约公元前 21000—前 19000 年。丹尼斯·维亚罗《史前艺术和文明》（纽约：哈里·N. 艾布拉姆斯出版公司，1998），第 74 页：“脚踝部

打出的孔使它们可以头朝下地悬挂在佩带者的脖子上。只有佩带者才能看见它们在自己胸前的正面。这几个裸女小雕像通常被追溯到旧石器时代,在它们身上装饰着雕刻出来的手镯、腰带和项圈。女性的身体第一次通过象牙或石头三维雕塑被理想化,再次通过装饰加以颂扬,它似乎又成了一种真正具有生命的存在。最后,以身体为中心的这种象征表现方式,通过把雕刻过和装饰过的身体当成真人身上有生命的装饰物,第三次得到了丰富。” … 181

13.《做爱》,科林斯镜盘,约公元前 320—前 300 年,波士顿美术博物馆。安德鲁·斯图尔特《古代希腊的艺术、欲望和身体》(剑桥:剑桥大学出版社,1997),第 178 页,插图 114。参见该书第 177 页:“使[这种情景]变得有趣的不仅是[它]明显的性行为,而且也在于这一事实:那女子被表现得是与那男子平等的伙伴,甚至采取了主动……她正面对着观众,突显出了乳房、腹部和阴唇;她在那情人进入她体内时把他的头向下搂着亲吻,直视着他的眼睛,这些举动使她的情人黯然失色。”…………… 182

14.《迦鞠逻河神庙的中楣雕塑》,印度北部阿拉哈巴德西部,公元 10 世纪,埃克伯特·法阿斯拍摄。参见雨果·芒斯特堡《印度和东南亚艺术》(纽约:哈里·N. 艾布拉姆斯出版公司,1970),第 98 页:“迦鞠逻河神庙的雕塑中所描绘的很多情景都明显充满了情欲,表现了情人们各种姿势的性行为,其中很多都在印度著名的性爱手册《爱经》中有过描述。对充满基督教传统的清教伦理的西方人来说,这些主题对于一个旨在进行宗教崇拜的神庙来说显得极不合适,但对印度教徒来说,根本就不存在这样的反对意见,因为生活的每个方面都被看成是与那个经常将自身显现为男性生

4 美学谱系学

殖器像的湿婆神有关,他经常被认为有自己的女性配偶或‘萨克蒂’^①陪伴着。” 185

① “萨克蒂”(shakti)在梵语里的意思是“活力”,是创造宇宙万物的动力。它是湿婆神的女性一面。——译注

插图目录

1. 乔托《最后的审判》，帕多瓦圆形小教堂中的壁画。朱塞佩·巴西莱《乔托的圆形小教堂壁画》（伦敦：托马斯与赫德森出版公司，1993），第 287 页以后。 145
2. 乔托《最后的审判》，帕多瓦圆形小教堂中的壁画。朱塞佩·巴西莱《乔托的圆形小教堂壁画》（伦敦：托马斯与赫德森出版公司，1993），第 287 页以后。 146
3. 《站着的一对堕落者》，德国木板油画，约 1470 年，斯特拉斯堡圣母院美术博物馆。米歇尔·卡米耶《中世纪的爱情艺术，欲望的客体与主体》（纽约：哈里·N. 艾布拉姆斯出版公司，1998），第 161 页，插图 147。 147
4. 塞巴斯蒂安·德·平波《圣亚加塔受难》，佛罗伦萨皮蒂宫。迈克尔·赫斯特《塞巴斯蒂安·德·平波》（牛津：克拉伦顿出版社，1981），插图 106。 148
5. 阿尔布雷希特·丢勒《描绘妇人的透视学者》，阿尔布雷希特·丢勒《画家手册》（1525），沃尔特·L. 斯特劳斯译注（纽约：阿巴里斯丛书出版公司，1977），第 434 页。 150
6. 阿尔布雷希特·丢勒《裸体自画像》，1503—1518 年，魏玛施罗塞美术馆，格吕宁藏画。沃尔特·L. 斯特劳斯《阿尔布雷希特·丢勒素描全集》，卷 2，1500—1509 年，第 688—689 页（纽约：阿巴里斯丛书出版公司，1974）。 151

2 美学谱系学

7. 提香《维纳斯与风琴演奏者》,约 1550 年,马德里普拉多美术馆。欧文·帕诺夫斯基《提香的难题:主要的肖像画》(伦敦:费顿出版社,1969),插图 137。 152

8. 乔尔乔内《睡着的维纳斯》,德累斯顿美术馆。帕奥罗·莱卡达诺编《乔尔乔内绘画全集》,塞西尔·戈尔德序,彼耶罗·赞佩蒂注释和编目(伦敦:韦登菲尔德与尼科尔森出版公司,1970 [1968]),图版 52—53。 154

9. 阿尔布雷希特·阿尔特多费《命运及其女儿》,1537 年,维也纳艺术史博物馆。克里斯托弗·S.伍德《阿尔布雷希特·阿尔特多费与风景画的起源》(伦敦:里克提昂丛书出版公司,1993),第 268 页,插图 193。 157

10. 彼耶罗·阿雷蒂诺《我经历过并且怀疑做爱》。新版全集,里卡多·兰姆编(罗马:牛顿袖珍丛书出版公司,1993),第 36—37 页。 158

11.《艺术的理念,寓言》,S.托马森根据埃拉尔雕刻,载弗雷亚尔·德·尚布雷《古代建筑与现代建筑的对比》,1702 年。符拉迪斯拉夫·塔塔凯维奇《美学史》(3 卷本),J.哈勒尔、C.巴雷特和 D.佩什编,亚当·泽尔尼亚夫斯基、安·泽尔尼亚夫斯基、R. M.蒙特戈默里、C. A.基塞尔和 J. F.贝塞米雷斯译(华沙:波兰科学出版社;海牙、巴黎:穆顿出版公司,1970—1974),卷 3,第 220 页之后,插图 35。 162

12.《格拉夫特时期女性象牙小雕像》,俄罗斯阿维迪沃,约公元前 21000—前 19000 年。丹尼斯·维亚罗《史前艺术和文明》(纽约:哈里·N.艾布拉姆斯出版公司,1998),第 74 页:“脚踝部

打出的孔使它们可以头朝下地悬挂在佩带者的脖子上。只有佩带者才能看见它们在自己胸前的正面。这几个裸女小雕像通常被追溯到旧石器时代,在它们身上装饰着雕刻出来的手镯、腰带和项圈。女性的身体第一次通过象牙或石头三维雕塑被理想化,再次通过装饰加以颂扬,它似乎又成了一种真正具有生命的存在。最后,以身体为中心的这种象征表现方式,通过把雕刻过和装饰过的身体当成真人身上有生命的装饰物,第三次得到了丰富。” … 181

13.《做爱》,科林斯镜盘,约公元前 320—前 300 年,波士顿艺术博物馆。安德鲁·斯图尔特《古代希腊的艺术、欲望和身体》(剑桥:剑桥大学出版社,1997),第 178 页,插图 114。参见该书第 177 页:“使[这种情景]变得有趣的不仅是[它]明显的性行为,而且也在于这一事实:那女子被表现得是与那男子平等的伙伴,甚至采取了主动……她正面对着观众,突显出了乳房、腹部和阴唇;她在那情人进入她体内时把他的头向下搂着亲吻,直视着他的眼睛,这些举动使她的情人黯然失色。”…………… 182

14.《迦鞠逻河神庙的中楣雕塑》,印度北部阿拉哈巴德西部,公元 10 世纪,埃克伯特·法阿斯拍摄。参见雨果·芒斯特堡《印度和东南亚艺术》(纽约:哈里·N. 艾布拉姆斯出版公司,1970),第 98 页:“迦鞠逻河神庙的雕塑中所描绘的很多情景都明显充满了情欲,表现了情人们各种姿势的性行为,其中很多都在印度著名的性爱手册《爱经》中有过描述。对充满基督教传统的清教伦理的西方人来说,这些主题对于一个旨在进行宗教崇拜的神庙来说显得极不合适,但对印度教徒来说,根本就不存在这样的反对意见,因为生活的每个方面都被看成是与那个经常将自身显现为男性生

4 美学谱系学

殖器像的湿婆神有关,他经常被认为有自己的女性配偶或‘萨克蒂’^①陪伴着。” 185

① “萨克蒂”(shakti)在梵语里的意思是“活力”,是创造宇宙万物的动力。它是湿婆神的女性一面。——译注

致 谢

xii

大约一年前，我从瑙姆堡驱车前往萨尔茨韦德尔，意外地发现路边有一个对着我的被雨水冲刷旧了的路标，它指向一个主要使人想起很多著名学生的学校，那些学生中有费希特、诺瓦利斯、施莱格尔兄弟，而其中最著名的则是弗里德里希·尼采。*Schulpforta*！[按：德语“校门”]不消几分钟就沉浸在了它那中世纪的遗址之中，时间在那里停止不动了。我造访了小教堂和墓园，在修道院四周漫步，探访学生自修室、餐厅和宿舍——然后，他突然从有一排长方形铅框窗户的低拱走廊的远端朝我走来；一个高大的人影俯下身子像在查看地面，在明亮的阳光和傍晚深暗的阴影中时隐时现。当他走近来同我说话时，我可以看见那硕大的前额、浓密的褐色头发、粗浓的眉毛、小胡子以及作为一个盲人硕大、深邃、不知怎么有点无法聚焦的眼睛。我要把他带到那个西多会的小教堂去吗？那种过分注意细节的不露声色和文雅的举止，低沉、几乎听不见却又强烈的声音，就像他的生活要取决于那个正确的答案。我的回答响彻了修道院，直到通往左边的那些石头阶梯；接着，我意识到了，我们正在拍摄一个电视节目以纪念尼采逝世100周年。

扮演一个角色以答复那个人而不是别的什么人提出的问题的讽刺意味，有助于我回答（或者说如果需要提出答案的话）我在自己一生中问过自己的无数问题！那是一种深远而长期的受惠，至